

տէ ըսագ զէ պէրրագ սագլանըւալը արը :
Իշթէ Լաթին ետիտա Գաթօլը րահիպ զէ
րահիպէրինն տէ , մէնտուպ օլտուգլարը
մէմէ.քէթլէրտէ , վիտանըլար իւզէրինտէ
իծրաթ թէէսարը վէ նուֆուզա չալըմալա-
րը , անճագ զէ անճագ պու Ֆիքր ու մագ-
սէտի խայրիսանէ իլէ օլուպ , պուտան
տօլանը չայեանը իթապ աշիլ , պիւաքիս
միւսթաճագը թագաթի վէ թանսին տիւ-
լէր , չիւնքի հիւրիւնէթի վիտանըն մա-
նէաւը , անճագ պալէատէ պէեան օլունան
անքեամ վէ վէդաթի թագլիլիէթ տաթի-
րէսինտէ պուլունմագտան իպարէթ օլուպ ,
պու վէդաթի վէ անքեամըն խարիճինէ չը-
գըմասը՝ հիւրիւնէթի վիտանըն սուր իւ-
թիմալի տիմէ.ք օլմասըլա , Լաթին եա-
խօտ Գաթօլը րահիպ զէ րահիպէրին ,
չիւտիւնէ գատար քէնտի պուլունտուգլարը
մէմէ.քէթլ վէ միլիէթ իլինտէ վիտան իւ-
զէրինտէ իծրաթ հիւ.ք ու թէէսարէ՝ եալը-
նըգ պու սուրէթլէ չալըմալարաւը : Պուտու-
տիւնեանըն հէր թարաթընտա քէնտիլէրին-
տէն թալիւ ու թէպիւնէ կէօրմիւլ օլան-
լարըն ճիւմէսի տէ թատտիգ զէ իթիւաթի
խտէրլէր :

« Ամա պաղըլար , վիտան հիւրիւնէ-
թիլի պէօլլէ անլամանըպ , պիւթիւն պիւ-
թիւն աքսի եօլունտա անլամագ , վէ իճ-
րա իթմէ.ք իսթէրլէր իսէ , պու տա քէն-
տի պիւնէքէրին չէյ տիւ : Շու գատար քի
աւը պէօլլէրլէր չայեանը մուաթիւգէ վէ
թէվպիւն տիւլէր , վէ հէմ նէգտի Պարիսէ
վէ հէմ հուգուրը ինսանիէթտէ մանքիւմ
ատտ օլունմալը տըրլար : »

ԽԱՐԻՃԻԷ

ԳՐԱԼ ԷՏՎԱՐՏ.— Զուռն իրթէ-
սի կիւնիւ Լօնտրտա գրալըն թաճ
թագընմա րէսմի , սաաթ 12 եր 40
կէչէրէ.ք , տալիլի ճիւնէթի միւքէմ-
մէլէն թէգիւն իտիմիլ օլան Ուէսթ-
մինիսթըր քիլիսէսինտէ իծրա իտիւ-
միլ տիւ Բէսմի մէվքիւր , գրալըն սը-
գըլմամասըլիլի պաղը թէֆէրուաթը
էքսիթ իլմիլ օլտուգընտան , անճագ
73 տագըգա սիւրմիւլ տիւր : Գրալ
իլէ գրալիցանըն կէչտիքէրի եօլար-
տա հիւապսըգ էհալի թօլլանմըլ ,
վէ Պըքինկէմ սէրալընտան քիլիսէե
գատար ֆէվգէլաւտէ թէվէճճիւհ-
քեարանէ նիւմաիլէր վուգու պուլ-
մուլ տուր : Գրալըն անվալը սըհիւնէ-
սի պէրքէմալ կէօրիւլիւլ , վէ րէսմը
աինի Գէնիթէրպըրի սէրքիսգօրօսը իճ-
րա իլլէվիլ տիւր : Գրալիւնէթ թաճը ,
գրալ էտվարտըն պաղընա գօնտու-
ղու սըրաւտա , պիւնիւմէ ասքէրի մէվ-
գիլէրտէն թօլլար տիթըլմանա պաղ-
լամըլ տըր : Սաաթ 2 տէ գրալ վէ
գրալիցա քիլիսէտէն չըգաղըլարըն-
տա , ալգըլարա տէվամ օլունմուլ
տուր : Միւշարիլէյհիւմա՝ Գէնիթէր-
պըրի սէրքիսգօրօսը իլլէ րըհն սը
հալըն , տիւգ նօրֆօլըն վէ ասըլգա-
տէկեան վէքիլլէրինն թէպիւրէրի-
նի գապուլ իթտիքտէն սօնրա , Պը-
քինկէմ սէրալընա կիտիպ , պալգօնա
չըգարագ , էհալի թարաթընտան չիւ-
տէթլէ ալգըլանմըլար տըր : Կիճէ
բարագ գանտիլ տօնանմասը իծրա
իտիլմիլ , վէ էհալի , սօգաղարտա
տօլուպ , իծրաի չէհրի աին օլունմուլ
տուր :

Գարալալըմըլ օլտուղու վէճհլէ ,
էճնէպի տէվլէթլէրի թարաթընտան
քէնտի սէֆիլլէրի մուլախիսա սը-
ֆաթըլա հաղըր օլուպ , եալընըլ ին-
կիլթէրա խանէտանը գրալիլլէ
խըրմըլըլարը օլան հիւքմտարան
թարաթընտան պաղը րըհնալէր հա-
ղըր պուլունմուլար տըր :

Գրալ էտվարտ՝ թաճ թագընմա-
սընտան պիւր կիւն էվլէլ էհալիսինէ
խիթապէն աթիւտէ.քի պէեաննամէլի
նէլլ իթմիլ տիւր : « Էհալիւմ , էօնիւ-
միւն էն մուհիւմ վէ չէրէֆիլ վագըա՝
սը ատտ իլլէալիլիւմ թաճ թագընմա
րէսմինտէն պիւր կիւն էվլէլ , հանա-
թըմըն թէհլիքէտէ օլտուղու պիւր վէ-
մանընտա կէօսթէրիլէն թէվէճ-
ճիւհաթը սամիմանէտէն տօլանը ,
մէմէ.քէթլիլի , միւսթէմիլքեաթըն
վէ Հիւտիլթանըն էհալիսինէ թէչէ.ք-
քիւրաթը սամիմանէմի պէեան իթ-
մէլի վագիթէ ատտ իլլէտիւմ Գօրգ-
տուղու վէճհլէ , թաճ թագընմա
րէսմինն խաաթալըլմ սէպէպիլլէ
կէրի գալմասը , րէսմի մէվքիւրը իծրա
իթմէ.ք իսթէեհէլլէրին թէէսալի վէ
թէէսալիւրիւնի մուհիւլ օլմուլ իսէ
տէ , պու մէյուտիւնէթէ՝ չայեանը հա-
լէթ պիւր թէհամիւլ իլլէ գաթլան-
մըլար տըր : Իտալի սըհիւնէթիւմ իլլին
էհալիսին իթաիքլէրի տուալար գա-
պուլ օլունմուլ տուր : Էօնիւմիւլ պա-
ղըլանտան վէ պու մուաղըլմ տէվլէ-
թիւն հիւքմտարը սըֆաթըլա էօհալէ-
մէ իհալլէ օլունմա մուհիւմ վագիթէ-
լէրի իլլիս իթմէ.քիլլիպանա գուլլէթ
պալիլ իլլէմիլ օլան ճէհապը Հագգա
թէչէ.ք.քիւրաթը սամիմանէմի թագ-
տիւմ իլլէրիւմ : »

ԲԵՎԱԼ ՄԻԻԼԱԳԱԹԻ.— Ղաղէ-
թալարըն սիւտաի սիւթուլարը , Բէ-
վալտա 2ար իլլէ իմը : Վիլհէմ պէյ-
նինտէ վուգուլիլի եաղմըլ օլտուղու-
մուգ միւլադաթ հագգընտա միւթա-
լէաթ իլլէ տօլու տըրլար : Պու միւլա-
գաթտան սօնրա իթալիա գրալը իլլէ
իմը : Վիլհէմիւն միւլադաթը վուգու
պուլաճաղը րիվաւնէթ օլունտուր :
Մալիւմ տիւր քի , գրալը միւլալի-
լէյհի՝ պուտան էվլէլ տէ 2ար իլլէ
կէօրիւլմիւլ իտիւ իշպու միւլադաթ-
լար , տէնիւր , սըրֆի նէղաքէթլէ մալ-
սուս օլմանըպ , պուլալարըն ալթընտա
կիլլի պիւր ֆիքըր ար տըր քի , պու տա ,
2արըն էօթէտէն պէրի արգուլէտիլի
վէճհլէ , չիմտիքի սիւհալարը էվրօսա
մուհարէպէսի իլլին գուլլանմանըպ ,
անճագ տալիլի մէմէ.քէթլէրտէ ա-
սաիլի մուհաֆաղանա վէ միւսթէմ-
լիքեաթլարտա էմիլիլէթիւն թէէմի-
նինէ հասր օլունմասընտան իպարէթ
տիւր :

ԲՈԼԻԹԻԳԱԹԻ ՊԵՅՆ ԷԼ ՏԻԻԼԻ.—
Մէքքիւր միւլադաթըն , խուսուսիլլէ
միւլալէճալը պէյն էլ միլլէ նօգթաի
նաղարըլա հիւսնի նէթիճէլլէրի օ-
լաճաղը՝ մէհաֆիլի սիւտաիլէտէ չիւպ-
հէսիլ ատտ օլունտուր : Իմը : Վիլհէմ
իլլէ 2ար Նիգօլանըն միւլաճաթը
տալիւմ տօնիւնէ օլմուլ , վէ իքիլէր
իթթիֆագընըն իւլլէրէ գարըլ ալըգ-
տան ալըղա պիւր թէհալտա սաղըլը-
ղը զէմանլարտա պիլլէ , իմը : Վիլհէմ
2արա ասալը տօնիւնէ կէօսթէր-
մէքտէն , վէ 2ար Նիգօլա թարա-
թընտան տալի ֆըրաթաթ տիւլաիւք-
ճէ , միւլալիլլէյհի իմիւրաթիւրը զիւտա-
րէթ իթմէ.քտէն կէրի տուրլմամըլ
տըր : Պու քէրրէ իթալիւնըն Ֆրան-
սանա եաղլալարը վէ իթալիա զը-
լալընըն Բուսիալը զիւտաթիւմ իքի
իթթիֆագլար պէյնիտէ եաղըլըգ
հուսուլլինէ պիւր մէյլ օլտուղու-
կէօսթէրմէքտէ իսէ տէ , տէվլէթլէր
պէյնիտէ միւլապալէլի թիւալէթ վէ
սէնաիճէ պիւր իթիւաթ հասըլ օլմա-
տըգճա , վէ Ալմանիւնըն եհնի կիւմ-
րիւք թարիֆալարը , պու իթիւաթա

մանի օլտուգճա , թասալվուրը մէվ-
քիւրըն գուլվէտէն ֆիլիլլէ կէլմէսի
հէնուլլ րէ.ք գօլալ ատտ օլունմալա-
լէվրօրա մուաղըլմ տէվլէթլէրինն
պու իթիւաթը , մահալա Ամէրիգ անըն
րէգապէթիլ իթիւճճարիւնէսինէ գարըլ
էվրօլանըն մէնֆաաթլարընը հիւսնէ
իթմէ.քտէն իպարէթ օլուպ , պիւտա-
պէրին բօլիթիգաճա իթիւաֆաալն էվ-
լէլ իթիւաթը իգօնօմիլիլի հաղըր-
լամագ լաղըմ տըր :

Բօսթ նամ Ալման զագէթաւը՝ ի-
քի իմքէրաթ օլարընը , քէնտի խարի-
ճիէ նաղըրլարը տա պիւրիքտէ օլ-
տուղու հալտէ , Ասիա վէ Աֆրիգատա
թուլթուլաճագ րօիթիգա մէսլէքի
իւլէրինն միւլաքէրէ իտէճէ.քէրինի
եաղմըլ տըր :

Բուսիա վէ ինկիլթէրա մէնֆաաթ-
լալընըն կէկտիլիլէրէ մուղալիլ օլմա-
լը՝ անվալը բօլիթիգիլլէն պաղըճա
նօգթալը օլուպ , պու ճիւնէթլէ ինկիլ-
թէրա նուֆուղընըն Աֆրիգատա
րիւճհանիլիլէթիւն միւսաալտէ իտիլ-
մէեհէճէ.ք տիւր : Ինկիլթէրա , էգճիւմ-
լէ , իւմիւր-պուլունտան Գահիլէե
եաղըլաճագ պիւր տէմիլ էօլ իլլէ Աֆ-
րիգատա էօլլէ պիւր մէվգի իշալիլ իթ-
մէ.ք իսթէեօր քի , տիլէք քեաթիլի
տէվլէթլէրին մէնաֆիլիլլէ գարալ վէ-
րէճէ.ք տիւր : Պուտուս իլլին տիւր քի ,
իթալիա՝ Բուսիա վէ Ֆրանսանա եաղ-
լալմըլ , վէ ինկիլթէրա եալալմ
օլան պու տէվլէթլէրտէն իքի ճի-
հէթլէ սըգըլմասըլա իթիւաթա մէյլի
պուլունտան Հապէլ իլլէ ունուլմանա
սէպէպլէր արալմըլ տըր :

Պէրլին զագէթալընըն պու սէօղ-
լէրի՝ ինկիլթէրա , Ֆրանսա վէ Բու-
սիա արալընտա իթիւաթագ աղալըն
չալըլան ինկիլիլլ գաղլէթալարընա ճէ-
վալ տըր : Անճագ , մատտէ չու տըր
քի , Պէրլին զագէթալընըն թարիֆ
իթալիլ գատար մէյլալմտա վէլիւմ
պիւր չէյ հօգ տուր : Եիւպէսիլ Ալ-
մանիա՝ ինկիլիլլին Աֆրիգատա րիւճ-
հանիլիլլ օլմասըն իսթէմէվ , վէ
Պասալ քէօրֆէլիւնէ ինկիլթէրա-
նըն պիւր մէվգիլի սահիպ օլմամասը
իլլին Բուսիա իլլէ ունուլապիլիլ , զի-
րա Բուսիա տալիլ մէքքիւր քէօրֆէլ-
տէ պիւր լիման սահիպ օլմագ արգու-
սինտէ տիւր : Մէյալանտա պուտան
պաղըա չէյ հօգ տուր : Իմիւր Ալման-
լին Բուսիալըն ինկիլթէրա եաղըլ
պիւր բօլիթիգաճա սէվգ իտէճէ.քլէ-
րինի գանի իտէրլէր իսէ , եանըլըլար-
Բուսիա ալտանմագ , վէ տիւնեանըն
տիլէր նօգթալարընտա , մէսլէա Ագ-
սաի Շարգա , Ալմանիւնըն , քէնտի
բօլիթիգալընա գարըլ չըգաճաղընը
րէ.ք չաղուգ կէօրիւր :

Պուտան գաթիւնալար էվրօսա-
նըն միւսալէհալընա մուլաթըգ հարէ-
քէթ իտիլմէ.ք , վէ Ամէրիգ անըն թիւա-
րէթճէ րէգապէթիլլէ գարըլ էվրօ-
լանըն մէնաֆիլիլլ ճիւտէն վիլգալի
իթմէ.ք իսթէնիլիլլէր իսէ , իքիլլէր վէ
իւլլէր իթիւաթալըլընա տալիլլ օլան
տէվլէթլէրին , արալալընտա հասըլ
իտէճէ.քլէրի իթիւաթալն ինկիլթէր-
րանը խարիճէ չըգարիւմալ իսթէ-
եհէճէ.քլէրի մէմուլ օլունմալ :

Ֆագաթ իլլէր պու մէքքէլալ
տէյլիլ տիւր , վէ 2ար իլլէ իմը : Վիլ-
հէլլին միւլադաթը նէ գատար մու-
հիւմ օլտա , չիւպէսիլլ պու մատտէ
հագգընտա միւլաքէրէ օլունմամըլ
տըր :

ՍԻԱՄ.— Ասիա Ֆրանսա միւս-
թէմիլքեաթը եաղըլընտա պուլունտան
Սիամ գրալիլլէթլինն , Ֆրանսանա
գարըլ պաղը հարաքեաթլընտան տօ-
լանը չու էսնալտէ Ֆրանսաճա տիլիլլ-
լիւք վար իսէ տէ , Ֆրանսա իլլէ Սիամ
արալընտա գաթը միւլապէթալթ օլ-
տուղունա վէ Ֆրանսանըն Սիամա-
քի էլլիլիլլին կէրի չաղըլաղընա
տալիլ չըգան չայեա՝ Բարիստէն րէս-
մէն թէքլիպ իտիլմիլ տիւր :

ԲՈԼՀԱՆԻ ԹԱՐԻԳԱԹԻԱՐ ՄԵՍԷ-
ԼԷՍԻ.— Սվիլթ նամ մուհիւմ Բու-
ղալէթալը , Ֆրանսա հիւքիւմէթլինն
տօնիլ օլմասըլա պէրապէր , րու-
հանի թարիգաթլար մէքթէպլէրինն
գալաթլըմասընը թէրլիճ իթմէսիլ ,
պուտու՝ Խրիսթիան մէվէպլինէ գաղ-
լը պիւր հարէքէթլ ատտ իլլէ , « Էվրօ-
լատա միւլալալմէն թէչէ.ք.քիւր իթ-
միլ օլան իրիսթիան տէվլէթլէրինն
մանէվի վէ մատտի րէֆահը՝ մահալ
մէգհէպ էստաթիւգէրինէ միւլէսսէս օլ-
մագ կէրէք տիւր » տիւր :

ՎԱԹԻԳԱՆ.— Եաղընտա աղալ օ-
լունմագ օլան պիւր րուհանի մէճիւ-
տէ , Վալթիլլ անըն , Ֆրանսա հագգընտա
տալիլ օլտուղու բօլիթիգաճա տալիլ
Բարա հագգըլէթլինն պիւր միւլթի-
րէսի օգուլաճագ տըր :

ԲԱԹԻԳԱՆ ԶԱՎԱՏԻՍԻ

Ինկիլթէրա գրալը էտվարտըն թաճ
թագընմա րէսմի միւլապէթլէլլէ Կիւթ-
րիլլ րիւթպ . Էմմանուէլիւնէ Գի . հաղըլի-
լէրի թարաթընտան քէչիտէ օլունան
թէպիւրք թէչէկաթընա ճէվապէն , գրա-
լըն քեաթիլպի խուսուսիլլ աթիւնէք թէ-
լէկաթըլլէքիլ տիւր : « Սուրէթիւնագքեա-
նէտէ քէչիտէ իլլէտիլլիլլ թէպիւրք
միւն թէչէկաթընըլալտա տօլար , գրալթէ-
չէքքիւրաթը մախուսէսինն պէեանըն
թալիլիլ իլլէմիլ տիւր : »

ԲԱՆԿԱԼԹԻՏԷ

ՎԻԵՆՆԱ ՄԻՍԻՄԱՐԵԱՆ ՄԵՔԵՐՊԻ

46 ՆՃԸ ՍԷՆԷ

Իշպու մէքթէպ՝ 1857 տէ թէէսիս օ-
լունմըլ տըր : Մագսէտի թալէպէլլէ պիւր
թէրպիլլէր մէգնէպիլի , ալլիպիլի վէ Ֆիւ-
նիլ իթալընտան իպարէթ տիւր : Մէքթէ-
պիլ իտալէսի Վիէննա Միսիմարեանը
եհալտէ պուլունըպ , հիլլէթի մուալլիլլին
(corps enseignant) Միաղանլարտան վէ շա-
հաթիլլալիլ խարիճի մուալլիլլէրտէն ի-
պարէթ օլուպ , պու սէնէ 21 քիլլան
միւլէքէպ օլաճագ տըր : Տէրս բրօկրալը
չիւտիլլ թիլլինն սըրք մէքթէպլէրէ (ecole
secondaire moderne) մախուս օլէ Ալման
րեալ մէքթէպ (Realschule) բրօկրալըն
մուլապըլ տըր : Լաքին պու բրօկրալ
միւլէքին մէքթէպլէ իսթիլաճաթը մահալ-
լիլլէ իւլալուլուլուլ տըր : Իշպու մէք-
թէպիլլ միւտտէթի թահալիլլիլլ իքմալ
իտէն չալիլլտան քէմալը սուհուլէթլէ վէ
պիլլա իսթիլան էվրօլալըն հէր պիւր իւ-
լուլը ալլիլ մէքթէպլինէ կիլլէրէք , թահ-
սիլ տէվալ իտէպիլլիլլ , (նասըլ քի Վի-
էննաալ վէ Ֆրանսանըն պաղըլ չէհրէրին-
տէ օ միսիլլու թալէպլիլլ վար տըր) , Վ
եալիսա թիւաթիլլէ թէչէպպիլլա իտէպի-
լիլլէր : Թէպիլլ օլունան լիւսալար՝ Էյմիլ-
հիլլէ , Թիւրքէ , Ֆրանսալըն , Ալմանն ,
վէ (սոս սէնէտէ) ինկիլիլլէ տիւր : Ֆրան-
սալըլալ բրաթիլլ իլլէ էյօրէնմէք իլլին շա-
կիլլտան տալի մէքքիւր լիւսալ թէչէ-
լիւմ իթմէլլէ մէքպուր արըլար : Շալիլլալ
իւգիլլիլլ իւգ Ֆրանսըլ Մալիլլիլլ իսթիլ
Ագաթիլ խիւհէրիլլ տիւր : պուլլարը պիւ

կէօսութիւնք: Պու ճիւղէ իլէ հարեքէթի-
նիլի թագաւոր իտէրիմ, տէյի պէնան իթ-
տի, վէ իսպէթէն. — Աստեան. Աստ-

քիւնիւք հարպ սէֆինէլէրինսն միւրէք-
քէպ վէ՞գծնիւր ամիրալ Հիւսէպրանտըն
գումանտաւր արթընտա օրուպ, վարնա-
տա վուզու պուլան գապուլիէնէթ՝ րէսմի
օլմամալէ պէրապէր, դանէթ բարազ
օլմուշ տըր: Բուսիա ֆիւսընը սէլամ-
լամազ իշին իսկէլէտէ խընճարնճ էհա-
լի թօրլանմը, վէ վարնանըն դապիթա-
նը պէրիէ վէ պահրիէսի՝ Նաթէյաա վո-
րօրըյա իսթիգպալէ կիթմիշէր, վէ ազ-
լամ Բուս ֆիւսընը դապիթանընա պիր զի-
եսաֆէթ վէրմիշէր տիր:

—Բուսիանըն ամիրալ ֆիրկէրին թա-
թըն գումանտաւրապ պուլունան Պահրը
Սէֆիտ սոնանմաւը, օգոստ. 7տէ Կօլոսա
կիթմէք իւզրէ Բիրէտէն հարէքէթ իթմիշ
վէ օրանտա տաթի Գօրֆուհա ազիւնէթ
իւլէմիշ տիր:

—Մալիէ նազըրը հազրէթէրի՝ ճուսա
իրթէսի կիւնիւ Սատրազամ հազրէթէրիւ-
լէ միւսազաթ իթմիշէր տիր:

—Բազար իրթէսի կիւնիւ սէր իպրիք-
տարը հազրէթի Շէհրիէարի մարֆէթիւլէ
21 օգոստ. քէսիւրէք, պուլարն էթիւ-
լէ էքմէք վէ արթիէն սէնիէ՝ Պէշիքմաշ-
տա Սինան-բաշա մէտրէսէսինտէք թալէ-
պէի իւլուս իլէ ֆուգարահա թէվիլի ի-
տիւմիշ տիր:

—Գարատազ սէֆիրի բազար իրթէսի
կիւնիւ Սատրազամ վէ իւարիէն նազըրը
հազարաթըյա կէօրիւշմիշ տիր:

—Էրպազ ֆէստտան ֆիրարի Հա-
լէպիլ Բիդահա եհնիտէն 10 կիւն մէօնէթ
վէրիւմիշ տիր: Պու միւստէթ զարֆընտա
մահքէմէն կէլմէտիկի հալտէ, զըսապէն
պիլ մուհաքէմէ, հուգուգը մէտէնիէտէն
իսգաթ իտիւնէնէկի կիւպիս էքմալի տէ
զապիթ օլունաճազ տըր:

—Կէլէն կիւն Հէյպէլի-տաւտա վէֆաթ
իթմիշ օլան Արիսթիտի բաշանըն վասի-
եթիւմալի աշըտըգտա, քէնարապէքտար
օլմաւըյա, մահէլի վէլատէթի օլան է-
տիրնէ շէհրի Բուս մէքթէպլէրիւնէ 1000,
եհտի-գուլէ խարիճիտէք Բուս միւհասի-
սաթը խարիճիտէն 500 վէ եհէկէպլէրիւնէ
500 իրա թէքը իլէմիշ օլունազու կէօ-
րիւմիշ տիր:

—Իգմիւրտէ Թօրալեան պիրապէրէրին
մաղաղաօրնա կէլէն կիւն պիր դաշ մէճ-
հուլ քիւսէլէր կիտիպ, մաղաղանըն մէ-
մուրընտան Գարեգին Արքայաճան
նամ կէնճի թէլէֆ իթմիշէր տիր: Զապը-
թա՝ պիր դաշ շիւպէլի էշիւսաթ թէվիլի
իթմիշ տիր:

—Զըգան քէնչէնպիս կիւնիւ Պէյրութ-
տա թիւճալաւան Հաւան էֆ. մաղաղա-
սընա կիտէրքէն, Կօլտա գըրմըզը էնթա-
րիլի պիր քիւսէ՝ 4 եհրինտէն խանչէր իլէ
միւսալէյի վուրմուշ տըր: Պէյրութիւ

Արի Սօպրա իսթինտէ օլան ճանի՝ տէրաթէսի
իսթիւմիշ տիր:

—Բազար իրթէսի ազլամը Մալիսուսէ-
նին 19 Ն.՝ վարօրը, քէօրիւսէն Հալապար
բաշահա կիտէրքէն, Կօլտալաւան քիւս
օլունազու աշըտըյա պիր քիւսէ՝ քէն-
տիւն տէնիլէ պիւրազ նապէտիտ օլունա-
տուր:

—Մէճիլիս մալիէ ազաւրնտան Սէրվէթ
պէլին Մազըրքէօլիւստէ վազը խանէսի-
նէ կէլէն կիւն իւրըպը կիւրպ, 43 լիւր
իլէ 250 մէճիտէ վէ պիր ալթուս սաաթ
իլէ իքի թարաֆը տիկէր պիր սաաթ վէ
ալթուս գօրտօն աշըմիշ տըր: իւրըպըն
իլէրալէն օլունազու, Կալտա իլէրալէ Կա-
տէմէ իլէ իլթիւրաքը պուլունազու զանն
օլունազու: Թահգըգաթ կէրմի իլէ իճրա
իտիւմէքտէ տիր:

—Գալաթիտա էքմէք-եհմէք մահալէ-
սինտէ պիր Եհնուտի ճամճը, կէլէն կիւն
օտաւընտա եանմազտա օլան լամպանըն
շէլէսիլէ չըգարապ, շէլէսէքի կազը կէօ-
պէլիւնէ աէօքտիկի կիւպի, ալթէ տաթի
վէրմիշ իսէ տէ, պիթիւմալի ալթէլին աճը-
լարնա տահանմաւընտան, ֆէրաւտա
պաշալամաւըյա, տիկէր օտաւտա կաթան
օլուն իլէ ֆամիլիտաւր վէ սաթիլէրի եհթի-
շէրէք, ալթէլի սէօտիւրմիւշէր տիր: Մէր-
գուս միւթէնսիւրէն վէֆաթ իթմիշ տիր:

—Կէլէն ճուսա իրթէսի ազլամը լիւսա-
նըմըտան հարէքէթ իտէն Ագօֆ նամ Բուս
վարօրը Մարմարա տաւաթ էօնիւնտէ սօ-
ղան Կիւլիւ պիր կէմի իլէ միւստաթէ
իտիպ, կէմիլի պաթըրմիշ տըր: Իլինտէ
պուլունան 4 թայֆա իլէ 1 Կօլտա զաւորն
գուրթաւընտա տըր:

—Սոն հաֆիթա զարֆընտա շէհրիմիշ
207 քիլէ վէֆաթ իթմիշ տիր:

—Իսթանպուլտա Գօճա-Մուսթաֆա բա-
շատա Տր. Մէհմէտ պէլին պաղլէվանը
Եուլանըն՝ 130 Կաշընտա, սընէթի թաւ-
մէնէ մալիք օլունազու վէ ազլունտա 12
տիլի պուլունազու թիւրքէն զազլէթա-
լարտա օլունազու տուր:

—Իգմար իֆլաւ խան Գալֆօրուլուն
աշըրը 14,000 լիւր օլունա, մէլաւանտա
պուլունան մէվճուտ իսէ 5500 լիւրա
պալիլ օլունա: Թիւսաթի Պահրիէ մահ-
քէմէսի պու պապտէ արիք ուսմիք թահ-
գըգաթ իճրա իթմէքտէ տիր: Մէքըքը
մահքէմէ՝ միւֆլիսին զէվէնսինի՝ 2000
լիւրա քէնտիւրնիւն ճիւղազը օլունազու
տաթի իտիւրաւըն քէտա իթմիշ տիր:

—Խիւտալէնտիկիւր վիւսաթիւրիս
Մըլալընտա թիւճալաւան Սալամաթան
Գրիգոր էֆ. իլէ էվապալընըն իֆլաւընա
հիւքմ օլունազու տուր:

—Իսթանպուլտա Թօրալեան խանը ես-
նընտա չուլա վէ գաղմիթ թիւսաթիլիլէ

մէշըլու օլան Մարգօ Գօշէն իլէ Գաւաթէօ-
լիւստէ միւսաթիւր ֆապրիքաճըր կիւ-
կուս Սարանիլիլի իլանը իֆլաւ իթմիշ-
լէ տիր:

—Հէյպէլի-տաւտա մուգիւմ Տր. Սըա-
տարնըն զէվէնտի, տիւսալ օլունազու կիւ-
մէք պիր խապիւլըք սէպէպլիլէ, կէլէն
կիւն քէնտիւրնի քէնիլիւտէն ալթմազ սու-
րէթիլիլէ թէլէֆի նէֆա իթմիշ տիր:

—Միւթէվէֆա Տր. Իսապըն զէվէնտի
չըգան սէնէ գըզընըն վուգուի վէֆաթըն-
տան տօլալը միւթէնսիլէն, կէլէն կիւն
Գալաթիտա Գուլէ-գալունաթա վազը
խանէսի մաթպաթընտա քէնտիլիլէ վալան-
տան տաւաթ, թէլէֆի նէֆա իթմիշ տիր:

—Բազար կիւնիւ Ֆրանսըք սէֆաթէ-
թիլին մահէթ վարօրը թայֆաթընտան պի-
րի՝ քէնտիլի տէնիլէ ալթարազ պօղուլունա-
տուր:

—Բուլէլի Ֆէնէրի եազընտա տէ-
նիլտէ, վիճուտի բարալանմիւ պիր ին-
սան նաշը պուլունաշ իսէ տէ, պաշը
մէլաւանտա օլունազընտան, քիւս օլունազը
անաշըմալը տըր:

—Պիր սէնէ էվէլէ Տիարաթէրտէ Զըր-
մըք գաղաւթըն Սարաթ գաթիլէսինտէ
ամաւաթըն գաթիլ իլէ ֆիրար իթմիշ օլան
Հիւսէլին նամ գաթիլ՝ կէլէն կիւն իսթան-
պուլտա Պալազ-բազարնտա տէրաթէսի ի-
տիւմիշ տիր:

—Զըգան քէնչէնպիս կիւնիւ Ուրֆա-
տա իւլէ տէֆա գէլիլէն հիւս օլունազու ի-
սէտէ, պիր կէօնա իսգաթիլըք օլունազու
տըր:

—Մըլալտա Մարալիթա գաթիլէսի ճի-
վար էհալիսինտէն պիրի գաղաւթըն հա-
միլէ օլան գաղաւթա թաւալունթ իթմէք
իսթէնիպ, մէշըլուքէնի մուխալիֆիլ վէ
ֆէրաւտա սէպէպլիլէ պիւրաթի թէլէֆ իթ-
միշ, վէ տիկէր գաղաւթընտա գէլիլէսի
չամաթանը իլիտէրէք գօլունազընտան, տ-
նը տաթի վուրալէ օլունազընտան, վէ պուլ-
լար իլէ գաղաւթ իթմիշիպ, քէնտի վա-
լիտէսի մէլալիլէսինտէն Կօլալը չըգարքէն,
անը տա թէլէֆ իթմիշ տիր: Ճանի, ֆիրար
իթմէք իւզրէ, չըմիւրաթիլը բաթալունտա
կէլիպ, հալ ու թալըն հազընտա իտի-
լէն շիւպէ իւզրիլէ պիլիլ վէրիւմիշ
վէ անի վազըթտա քէնտի էքթալըն
միւսպիլիս ալընա թէլէգրաֆ իւզրիլէ
տէրաթէսի օլունաթա, գաղաթիտա թէս-
լիլ իտիւմիշ տիր:

ՕՍՄԱՆԼԻ ՊԱՆԳԱՄԱՐԵՆԸ
Գալաթա, Պէյօղլու վէ Իսթանպուլ իտա-
րէխանէլէրի, ճուսա կիւնիւ թաթիլ օ-
լունաճազալար տըր:

ԲԻԷՏԻ ԼԻՕՆԷ ՊԱՆԳԱՄԱՐԵՆԸ
Գալաթա, Պէյօղլու վէ Իսթանպուլ իտա-
րէխանէլէրի՝ ճուսա կիւնիւ թաթիլ օ-
լունաճազալար տըր:

ՄԱՐԱՆԿՈՅ ՌԻՍԵԱ ՍԱՐԳԻՍ
Պէյօղլունտա թէլէգրաֆ սօգաղընտա
Պալաթա չըգաղընտա

պու պազա շէյ տիր. սիլին, ձէնապը
Հազգա սաարք պիր խաթմէ օլմազ իլին
չաղըրմը օլմաարընըք պանա տույ օլու-
նոր: Բուսանի էօրի կիւրմէք վէ էպտի-
անտ իթմէք իլին, իւսալը Բապալանի (Կու-
չուս) աղընտ: Էօլէ ֆէստաթալըք-
լար վար ալըր քի, ձէնապը Ալլահ գա-
պուլ իթմէք, Հազգ թէլալա, աճաթ քէն-
տիլին միւսաթըն գաղալէրի իսթէր. սիլ
իսէ, զըզըմ, զաթէն գաղալիլի պիր տի-
կէրիլէ վէրմիշիլի տիր:

«Նորնաւալընըն ուզուս միւտտէթ
տէվաթ իթմիլէնէլիլ, ֆազաթ չու կիւ-
զէլ սալալընըն մազա իլէ քէսիլմէ-
եհէնէկի պանա տույ օլունազու:

Կէնճ գըզ պաշըն էյալի, վէ կէօղլ-
րինտէն քէք չօք կաշ ագաթ: Պատէնու
միւսթէրէմ իսթիլէնիլ կաննտա տիլ շէօ-
քէրէք:

—Սէվիլի վալիտէ, պանա իսայր տու-
նըք մէօյլէնի, տէտի:

Պաշ իսթիլէ՝ մէշըլուքէնի պաշըն էլ-
լէրի իլինտէ ալըպ, ալընտան էօրալիւքտէն
սօնա, միւսսիլ պիր սէտա իլէ,

—Գըզըմ, սիլէ իսայր տուտը վէրի-
կօրուս: ձէնապը Հազգըն թէպէրիւքտա-

Մէքըլիւր տիւքալանտա պուր, դօնալ
Կարալուպ, տօլապ, սուֆրալար վէ սալը
հէր նէվ իսանէ էշիտալ ինչա վէ թաթիլ
օլունազու:

Կէրէք ինչաթիլ վէ կէրէք թաթիլաթ
սալը մարանիլ օլունաթալընա իսթիլ-
թէն է՛նչիլիլիլէ օլունազու կիւպի, ար-
գու օլունան մազպուլիլիլէ, միւքէմէ-
լիլիլէ վէ նէֆաթէթ ճիւլէթէրիլ իլէ տէ միւշ-
թէրիլէրին խօշուտիլիլիլէ, վէ սիւրալը-
չաթըն վազթ ու գէմանըյա ինֆաթընա
չալընըլը: Հասըլը իշպու տիւքալանտա միւ-
րաճաթ խաշըլէրին հէր սուրէթիլէ մէմուս
գալաճազալար թէլէմիլ օլունազու:

ՕՍՄԱՆԼԻ ՊԱՆԳԱՄԱՐԸ
100տէ 4 ֆաիլիլի թէնպէքի Բիրօրիլի
թահվիլաթը Օսմանիլիլի կէլէնէք օգոստ.
1) 4տէ վաթսի իրթիւմ պուլան 19 Նոմէ-
րօլը գուրօն իլէ 1902 յուլիս 2) 15տէ քէ-
շիտէ օլունան գուրաւընտա ամօրթի իտի-
լէն թահվիլաթ պէտէլէրինիլ թարիլը
մէքըքտէն իթիպալէն Գալաթալար վազը
Օսմանը Պանգալը կիւլէլէրինտէն թէլէտիլ
օլունաճազը՝ թահվիլաթը մէքըքիլէ հա-
միլէրինիլ իլան օլունազու: Նիւմիւրը պօր-
ուլար իլէ պէրապէր կէթիլիլէնէք գու-
րօն վէ թահվիլաթ մուգապիլ համիլէր
պիր մազպուլ իլմուրապէրի վէրիլէնէք,
վէ պէտէլիլիլ մէքըքիլ իլմուրապէրիլ
թարիլիլիլիլ 10 կիւն սօնա Գալաթալար
վազը Օսմանը Պանգալընտան թէլէտիլ
օլունաճազ տըր:

4 օգոստ. 1902 Տէրիսաւաթէթ

ԳԱԼԱԹԱ ՊՈՐՍԱՄԱՐ	
Էսամը ումուսի	Ղ. 31 14
Բուլէլի շրմէնարֆէրի	Ֆր. 116 62
Տէվէթի Սիլի Բէօ	328
Թահվիլաթ Օսմանիլի	485
Օսմ. պանգալընտէն	560
Օսմ. Սիլիլիլ շրմէրիլ	Լ. 0. 3 75
Բէթի ապիւրտ	14 15
Տէրիլ. Թարմիլայ գուր.	5 50
» » թահվ. ֆր.	495
Տէրիսաւաթէթ Բիլիլիլ	496
Թարմիլալ	135

ԱԳՉԵԼԵՐԻ, ՅԻԼԱԹԸ	
Օսմ. լիւրար 100 գլ.տան	Ղ. քր. 23 քր.
Պէսալ մէճիլիլ ֆարըք	108 04
Մէթալիք	102
Իսկիլիլ լիւրար	110 05
Ֆրալիլալ ալթիլիլ	87 22
Բօլ	90 10
Գըրմիլ	51 08
Գարպիս գալմիլ	8 60

Սահիպի իսթիլալ վէ մէտուլը դագէթա
ՅՈՎՀԱՆՆԵՍ ԹՕԼԱՅԵԱՆ

Թը սիլին իլէ տիր, տէլի պէտան իթիլ
վէ լաթիթ պիր սէտա իլէ տէ,
—Անաղա գաղալը Մարթա, վէ կէօ-
լէրինիլիլ սիլին, տէտի:

Բէնտի տէ աղաղա գաղալը, չան ի-
րինիլէնէթիլ, կէնճ պիր խըղմէթի
րահիպէ կէլտի:

Պաշ իսթիլալ.— Գըզըմ, պիր ազ սօ-
րա չակիրալէրիլիլ թէնէֆիլիլ չըգաղ-
լարնտա, թարաթընտան քոյր Անմէլ
սէօյլէլիլ քի, քիտիլիլ իսթիլալէլիլիլ
գապուլիլիլ սալալընա չաղըքըն, վէ
թօրալալըլարնտա, կիլին պանա իս-
պէր վէրին:

Կէնճ իսթիլալ պաշըն էյալ, տիւրը
չըգալը:

Թէնէֆիլիլ չանըն չալընտալընտան
պիր գաշ տաղըքա սօնա, խըղմէթի
րահիպէ կէլէրէք:

—Սալալտէ, իսթիլալէլիլիլ գապու-
լիլիլ իսթիլալ թօրալալընտա, տէտի:

Օլ վազըթ պաշ իսթիլալ, Մարթա
իսթիլալ:

—Հայտէ գըզըմ, սիլի հէմիլիլիլիլ
զէ կէթիլիլիլ, տէտի:

(Տիւլալիլ)

թա, աղլանըն: Պէնիւմ Կանըմա տալա չէ-
քիւնիլիլէք գաղալիլիլ ֆէրալաթըն.
Կէօք կաշընըք մուպալէք տիր. սիլին
խալիլալ մէլէքիլիլ, օ կաշըն ձէնա-
պը Հազգա սուսարազ, պիր կիւն սիլին
իլին միւքալաթ սլմաարըն իսթիլիլալ իլ-
լէնէնէք տիր, տէտի:

Մարթա.— (Նընչըքտաւարաք.) Ահ
վալիտէ, պէն քէք զիւստէ պէսպալիլիլ:

—Էվէլիլ Մարթա. անճազ իլիմիլտէ
օլունազու հալտէ, սիլին իլին թէսէլ-
լիպալալ սէօյլէլիլ էքիլիլիլէնէք, վէ պէ-
նիւ վէ գըզգալընտալարընըն մուհապ-
պիլիլ իսթիլալ քի քէտէրիլիլիլ աղալիլա-
ճազ տըր:

«Սէվիլիլ գըզըմ, պուրահա սըլըն-
մազ իլին կէլմիշ օլունազու հալտէ
իթմիշ իտիլիլ: Պուրաւա գաղալիլիլէ-
կիլիլիլ պիւրալիլիլ:

—Թէլէքթիլ իտէրիլ վալիտէ:

—Անճազ Մարթա, նիլիլիլիլիլ պիլ-
մէք իսթիլիլ:

—Վալիտէ, թարիլալալ պար օլմազ
իսթէմէմ: Պիր իլէ Կարալալ, չալընտա
արգու վէ նիլիլիլիլիլ:

—Բէք էյիլ Նէ Կարալալ իսթիլիլիլ
սուսալ:

—Մէքթիլիլիլալ աղալըմ թալիլ
ու թէրալիլիլ սահիլիլիլ, մուսալիլիլիլ
չահաթէթիլալ իսթիլիլիլ ճիւլէթ-
լէ, հէմ ձէնապը Ալլահըն իսթիլիլիլ
հէմ տէ մուսալիլիլիլ իլինտէ պուլունազ
իսթիլիլ: Պէլիլ պուրաւա պանա իսթիլ
օլունաճազ քիւնիլէ գըզըլար Կօք տըր,
լաթըն տիւլիլիլիլ քի, սիլին թալիլիլ-
իլիլ, թարիլալըն ումուսի նազըլիլիլ
քէնտի իտալէ վէ նէգալիլիլ ալթընտա
պուլունան գըզ մէքթիլիլիլիլ պիրիլ-
տէ պէնի գապուլ իթմիլիլ իսթիլ օլու-
նոր:

«Երալընտան, սէվիլիլ վալիտէ, իսթիլ
ճալ էլպիլիլիլիլ կիլիլիլիլ, վէ լալըք օլ-
ունազու հալտէ, նիլալ (վէլօ) ալմաթ ի-
լին հաղըլանմազ իսթիլիլ:

—Սէվիլիլ գըզըմ, սիլիլ պուրաւա
պիլիլ, գըզ չօնուգալըն պիր սընթընը
իսթիլ իտէպիլիլիլ, լաթըն պիր քէլիլ
նազըլը ումուսիլիլիլ տանընտա մէճ-
պուլունա: Օ սիլիլ թանըր, վէ սիլին վէ
պէնիլ արգուլարընտա մուսալիլիլ սու-
րէթտէ ճէվալ վէլիլիլիլիլ էլիլիլ: Իսթիլ
իլիլիլիլ գալալ, նորնալըք էլպիլիլիլ-
նի կիլիլիլիլիլ:

«Նիլալալ ալմաթա կէլիլիլ, Մարթա,